



811.111367.62742

• • ,
• • ,
2, . - , . , 40007,
E-mail: info@translation.sumdu.edu.ua

,
-
-

,
-
-

[1, . 6].
-
-

" "

[2, . 6].
-
-

" - " .: stone " " " " "; scuple
 " " " " " "; ell " " " " "; span " "
 " " " " " "; brace " " " " "

[3, . 136].

brace, fathom, ell
fathom

() ()

() [1, . 57].

all " " " " ; one in a thousand " " ;
 one or two " " ; two bits " 25 " ; in two twos " "
 " " ; put two and two together " " ;
 three sheets in the wind " " " ; not worth three straws " "
 carat lie " " ; four eyes see more than two " - a " ; eighteen
 " " ; the upper ten (thousand) " " "

()

one bone " " ; the Four Seas " " ; four-in-hand " " ; two dogs over
Seas " " ; " " ; the Seven " " ;
" " ; to talk ten to the dozen

()

one in a hundred, one to thousand, a stitch in time saves nine, two heads are better than one;
[1, .59].

()

:" dressed up to the nines " " ; nine worthies
" ; to give presents by nines " " ; a cat has nine
lives "

()

is company, but three is none; . four eyes see more than two; two
; ; ;

()

one or two " " ; two or three " " ; four or three
" " [1, .63].

[4, .97].

two

two,

– two-by-four, twoccer, two-
hander, two-dimensionally, twoness, twopence, two-seater, twosome, two-step, two-up, two-
down, two-wheeler; two-bit, two-cycle, two-dimensional, two-edged, two-faced, two- fisted,
twofold, two-handed, two-horse, twopenny, two-piece, two-sided, two-star, two-state, two-
tailed, two-tone, two-toned, two-way. :

Just the place for a two-star general to entertain a lady who was not his wife
(P. Anderson).

The two-way radio in Winnick's car crackled noisily (P. Anderson).

two

() () – twoness, twopence, two-tone; to
two; the two.

The two of them had met in Harry's office, along with Jeff Winnick of the Secret Service
(P. Anderson).

The two of you can spend a night in the Lincoln Bedroom (P. Anderson).

Soon the two of them were arguing bitterly about the relative merits of Hank Williams and Willie Nelson (P. Anderson).

The two of them were from Miami (P. Anderson).

two-twice,

" ", "time". twiges. -ges
twice

Even God, she vowed, would not fool her twice (P. Anderson).

[5].

[4, . 97].

between,

two,

Between her father and her religion, the watchful, dark-eyed girl grew up with a profound respect for authority (P. Anderson).

"Just between us, I escape from them sometimes", she said (P. Anderson).

A dirt road curved between tall pines and stopped beside a small cemetery (P. Anderson).

Jenna's Morgan was parked between two limousines on West Executive Avenue (P. Anderson).

. zwischen.

two

– twice, twin, between, twofold. ∴

In time they were married and became the parents of twins (P. Anderson).

Boyle had worked for gun control for years, while Jack, who'd been mugged twice when he lived here, was an outspoken advocate of the right to bear arms (P. Anderson).

once upon a time. ∴

Once upon a time, m child, a candidate for governor got drunk and slugged his wife (P. Anderson).

three.

– ∴ three-card monte (), three-card trick (),
three-decker, threepence, threescore, threesome, three-wheeler.
three,

[4, . 98].

three

In a three-man race, m wife-beater commanded an astounding fifty-eight percent of the male vote (P. Anderson).

three

, thirtysome fortyish.

thirty years,

some.

four

∴ four-eyes, four-flush, four-in-hand, four-poster,
fours, foursome, fourpenny.

. four-dimensional, four-eyed, fourfold, four-leaf, four-letter, fourpenny, four-square,
four-star, four-stroke, fourth.

Tybalt muttered his displeasure, but the others were four-square behind Serena (P. Anderson).

" *five* " " *fif* " "

five " *five* "

A five-year-old girl had fallen into the Cumberland River (P. Anderson).

SYNCRETISM OF ENGLISH QUANTATIVE UNITS

S. Baranova, O. Petrovska,
Sumy State University,
 2, Rimskogo-Korsakova str., Sumy, 40007, Ukraine
 E-mail: info@translation.sumdu.edu.ua

The article in question deals with the basic stages of the evolution of English numerals and dimensional lexis. Attention is focused on the phraseological units with numeric component – numeral and English denumerals.

Key words: *quantitative units, syncretism, denumeral units, lexicalization, desemantization.*

C. , O. ,
 2, . - , . , 40007,
 E-mail: info@translation.sumdu.edu.ua

1. . . . , 2008. – 128 . /
2. . . . : / . . . , . . . " . . .
3. . . . : - , 2010. – 171 . () / . . . //
4. . . . " . . . " . . . - 2008. – 1. – . 134–139. / . . . //
5. . . . - 2011. – 4. – . 97–101. « » « » / . . . //
6. . . . - 2002. – 3 (36). – . 17 – 22.

6. Patrick Anderson. Sinister Forces. – Glasgow: A Methuen Paperback, 1995. - 304 p.

1 2013 .